



Kwestie najważniejsze



Wspieramy osoby starsze w kwestiach,
które są dla nich najważniejsze



www.dyingtotalk.org.au

Inicjatywa Palliative Care Australia "Dying to Talk"

Projekt ten został sfinansowany przez rząd Australii za pośrednictwem Dementia and Aged Care Services Fund.



What Matters Most



Supporting older people to
work out what is right for them



www.dyingtotalk.org.au

A *Dying to Talk* initiative of Palliative Care Australia

This project was funded by the Australian Government through the Dementia and Aged Care Services Fund.

Instrukcje

- 1. Podziel karty na trzy kupki: bardzo ważne, dość ważne i nieważne.**
- 2. Użyj pustych kart, aby zapisać wszystko, co jest dla ciebie ważne, a nie zostało zapisane na kartach.**
- 3. Z kupki kart bardzo ważnych wybierz 3–5 kart, które są dla ciebie najważniejsze.**
 - 4a. Napisz, dlaczego wybrane karty są dla ciebie najważniejsze.**
 - 4b. Porozmawiaj z rodziną, przyjaciółmi, lekarzem lub personelem opieki nad osobami starszymi na temat wybranych kart.**

Instructions

- 1. Sort the cards into three piles: very important, somewhat important and not important.**
- 2. Use the blank cards to write down anything important to you that was not listed on the cards.**
- 3. From the very important pile, choose 3-5 cards that are the most important to you.**
- 4a. Write down why the cards you chose are the most important to you.**
- 4b. Talk with your family, friends, a doctor or your aged care staff about the cards you have chosen.**



PalliativeCare
AUSTRALIA

Zastrzeżenie

Palliative Care Australia potwierdza z wdzięcznością, że gra karciana What Matters Most jest zainspirowana przez grę karcianą Go Wish Coda Alliance opracowaną przez Archstone Foundation.



PalliativeCare
AUSTRALIA

Disclaimer

Palliative Care Australia respectfully acknowledges that the What Matters Most card game was guided by Coda Alliance's Go Wish card game developed with the Archstone Foundation.



Kwestie najważniejsze

Wyjazdy na wakacje





What Matters Most

Going on a holiday





Kwestie najważniejsze

Moja ulubiona muzyka





What Matters Most

My favourite music playing





Kwestie najważniejsze

Dostęp do świeżego powietrza





What Matters Most

Access to fresh air





Kwestie najważniejsze

Wychodzenie na zewnątrz





What Matters Most

Going outside





Kwestie najważniejsze

Jakość życia





What Matters Most

Quality of life





Kwestie najważniejsze

Opieka w wybranym przez mnie miejscu





What Matters Most

Being cared for in the place of my choice





Kwestie najważniejsze

Rozmowa o moich obawach i niepokojach





What Matters Most

Talking about my fears and worries





Kwestie najważniejsze

Zachowanie samodzielności tak długo, jak to możliwe

Może to oznaczać:

- Jedzenie bez pomocy
- Samodzielne branie prysznic
- Ubieranie się bez pomocy
- Samodzielne korzystanie z toalety



What Matters Most

Being independent for as long as possible

This could include:

- To eat without assistance**
- To shower myself**
- To dress myself**
- To go to the toilet by myself**



Kwestie najważniejsze

Posiadanie ważnego testamentu określającego, komu chcę zostawić swoje rzeczy





What Matters Most

**Having a legal will
that says who I want
to leave my things to**





Kwestie najważniejsze

Pozostanie dawcą narządów i tkanek





What Matters Most

Being an organ and tissue donor





Kwestie najważniejsze

Posiadanie właściwych informacji i udział w podejmowaniu decyzji dotyczących opieki nade mną i leczenia





What Matters Most

**To be informed and
involved in decisions
about my care and
treatment**





Kwestie najważniejsze

Postępowanie zgodnie z moimi kulturowymi, religijnymi lub duchowymi praktykami

To może oznaczać:

- Powrót do ważnego dla mnie miejsca
- Obecność lub przywołanie księdza albo duchownego
- Pochówek w ciągu doby od śmierci



What Matters Most

Following my cultural, religious or spiritual practices

This could include:

- **Returning to a significant place**
- **Having a priest or minister present or called**
- **Being buried within 24 hours of passing away**



Kwestie najważniejsze

Czas z przyjaciółmi i rodziną

Może to oznaczać:

- **Możliwość pożegnania się z nimi**
- **Możliwość pogodzenia się z nimi**
- **Uniknięcie samotności**





What Matters Most

Being with friends and family

This could include:

- Having the chance to say goodbye
- Making amends with someone
- Not being alone



Kwestie najważniejsze

Rezygnacja z intensywnej interwencji medycznej

Może to oznaczać:

- Rezygnację z reanimacji
- Odłączenie od maszyn
- Rezygnację z przeniesienia na oddział intensywnej terapii (ICU)
- Rezygnację z leczenia i pozostanie w domu





What Matters Most

Not receiving intensive medical intervention

This could include:

- **Not being resuscitated**
- **Not being connected to machines**
- **Not being in intensive care (ICU)**
- **Not leaving my home to receive treatment**



Kwestie najważniejsze

Pomoc w radzeniu sobie z bólem i objawami





What Matters Most

My pain and symptoms managed





Kwestie najważniejsze

Moja rodzina i przyjaciele nie muszą się mną opiekować





What Matters Most

My family and friends not having to look after me





Kwestie najważniejsze

**Korzystanie ze
wszelkich dostępnych
form leczenia, nawet
jeśli powodują u mnie
mdłości**





What Matters Most

**Receiving all
available treatments,
even if they make me
feel sick**





Kwestie najważniejsze

Zapewnienie wsparcia mojej rodzinie





What Matters Most

Ensuring my family are supported





Kwestie najważniejsze

Przekazanie moich obowiązków innym





What Matters Most

Handing over my responsibilities





Kwestie najważniejsze

Zapewnienie opieki nad moimi zwierzętami





What Matters Most

Ensuring my pets/animals are looked after





Kwestie najważniejsze

Odwiedzanie domu lub innego ważnego dla mnie miejsca





What Matters Most

Visiting home, or a special place





Kwestie najważniejsze

Mój pogrzeb w ważnym dla mnie miejscu





What Matters Most

Having my funeral in a special place





Kwestie najważniejsze

Obecność kogoś przy podejmowaniu przeze mnie decyzji na temat opieki zdrowotnej





What Matters Most

Having someone with me when making health decisions





Kwestie najważniejsze

Samodzielność finansowa





What Matters Most

**Not being financially
reliant on anyone**





Kwestie najważniejsze



What Matters Most





Kwestie najważniejsze



What Matters Most

